

År 1907, den 20 april, justerat den 24  
 lördag, närvaro: Magnus april 1907.  
 Prater i Helsingfors L. Helsing  
 Tre behandlingar af  
 poliostrinken t.f. politisk-  
 byggnadsaren Lindberg  
 t.f. justitierådsmannen  
 von Haartman samt  
 t.f. politisk-rådsmannen von  
 Kruuning och dandvig.  
 Protokollet fördes af  
 underskrifne notarie.

§1

Protokollet för den 17 iuaen.  
 april iulimnades till justering

§2

(Lijp. direktören)

U 2 mlt

§3

Ordningsaren Anton Vilgata  
 iulimnades genom befullmakt.  
 Fijadt omhast byggnadsaren  
 Henrik Johan Heinonen en så  
 lydande skrift.

V 507

(Lijp. Vilgata)

W507

Has N

Orakeupitus Tapiolan puolesta  
pyyri kivitörmien jalkoihin  
teli. et. M<sup>o</sup> pöytäkirjaan  
otettaviksi seuraavat kirjelmät.

(Sign. A, B, C and D)

Tulkilaittiin ja päätettiin  
haljalla <sup>toimien</sup> ~~toimien~~ <sup>toimien</sup> ~~toimien~~  
ote kriteerijasta. Neulattiin.

86

12 2 mb

Post

Från Högskolans Skrifts & öfver, för  
Mag:ens ständigt följande skrifver

Uppförder; och skulle i det fall  
Kammaren höra in meddelat  
Känslor genom uttryck, en  
dette protokoll. Antecknast.

28

Das Nachhallenichtje worden he  
Mayenstaysigende slofsche

W 625

Siga Kris

Uppläsning; -- se B 7 - protokoll. Red.

89

Torsdags 159 A=341 eller juu<sup>te</sup>  
i land remissresolutionen för den  
11 sista länsmannen, hvarjens  
Mag<sup>te</sup> annuats affordren af  
fallu<sup>te</sup> till p. yttande i anledning  
af <sup>samlad, undersökt</sup> mekanisk  
Karlins anstalt om närings-  
rätt och lärnet järn- eget  
utstade i hvarjens.

Ant. skades, ad Stadspall  
in iktige nummera affgjort der  
skade yttändt, hvilket jinn  
väl faans i Maj<sup>e</sup> till hand,  
deri Maj<sup>e</sup> beklagad med 2 Fe<sup>r</sup> =



Bref

ställande af remissalken  
 gav i sin tid berömd yttrande  
 hvarjämte May i följande  
 skrifvelse skulle i afseende  
 i eget utlåtande upför, ad  
 May med anordningen hade  
 intet ad erinns. Anteckn. 10

§ 10.

Torsdag SD N=349 eller gav  
 i sin remissresolution för den  
 13 rikslinke mars, hvarjämte  
 -- se föreg. -- af cyklar under  
 kontonisten Abraham Salomon  
 Mattsöfs anstalt -- erinns. Anteckn. 11

Bref

§ 11

Torsdag SD N=1571 eller gav  
 i sin remissresolution för  
 den 9 november för det är hvarjämte  
 genom May annuadts afford  
 Stadfullmäktige yttrande i  
 anledning af t.f. polismästarens  
 framställning om bekäfat  
 af ett telefonnät för polismästarens  
 särskilda bekäfat och därefter i  
 eget utlåtande iukomman.

Anteckn. med se § 9  
 upför, ad May för sin del  
 hade set af t.f. polismästarens  
 gjorda förslaget i sin anstalt  
 Rikt. Anteckn. 12

Bref

§ 12.

Torsdag SD N=370 eller  
 gav i sin remissresolution  
 för den 16 rikslinke mars hvarjämte  
 genom May annuadts afford  
 Stadfullmäktige yttrande i  
 anledning af Keltins afford  
 dyfästigs skrekalaps anstalt  
 om tillstånd ad i belagett afande  
 dyfästigs stecken under inuttra  
 dande seglatsanvändning för  
 fonder mellan Keltins afford  
 ad i resande utskänkta yst-  
 dycker samt därefter -- se §  
 9 -- erinns. Anteckn. 13

Bref

§ 13

Torsdag SD N=335 eller gav  
 i sin remissresolution för  
 den 7 rikslinke mars, hvarjämte  
 May annuadts afford. Stad:

Bref

fullmaktigt yttrande i anledning  
af apotekaren Karl Jacobus Hei-  
manens och dragiden Faavst  
Heikkinens ansökan om till-  
stånd att öfverlämna den af kaus-  
landen G. A. Enderby kändade  
bedröfne dragerskulle och  
därmed ----- § 9 -----

§ 14

Vot

Dom. Stadfullmaktigt yttrande  
Magisterns följande skrift.

[Sign. politiska]

Upplästes; och skulle i stället  
kommunaren genom utdrag  
ur detta protokoll härvid  
meddelas kännedom. Antecknades.

§ 15

Vot

Typografen Arvid Alexander  
Pirhonen hustru Maria Alexanders  
Pirhonen har genom befall-  
maktigt och oinbjudet vicehälske  
hopdrungen Axel Axel till Magis-  
terens i begärd följande kaus-  
tingar, nämligen:

1/2 En pålydande skrift.

Sign.

Lindholm § 2

Föredrogs en af kyrkans Adolf Lindholm  
sökan mäkterian för sin hustru Edla  
Lofin Lindholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende  
samt Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i  
denna stad öfver hustru med rufolk och  
grädd,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemmat sitt bi-  
fall, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-  
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag  
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i  
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med  
den ifrågasvarande rörelsen, dör om hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till landets  
officiell myndighet. Antecknades.

den  
7  
18  
7  
u  
i  
nr  
1207  
Lindholm

1907  
sta  
ilg

skäp  
in, g  
mi

Ulyste



Till Magistraten i Helsingfors

Här Magistraten får vörd-  
sanit jag anmäla det jag  
antagit byggnästamman Anders  
Johann Helin som till ansvarig  
arbetaledare vid byggandet  
af mig liukäriga tomter  
N: 37 vid Wasagatan, och an-  
håller följande om Magistratens  
godkännande af herr Helin som  
till nämnda byggelag  
Helsingfors den 20 April 1907

Anten Wiljatis

Stadskassan  
Helsingfors

Uly

Uly  
Ling

sign.

*Lund*

Byggnadsstaden *Otto Edvard Lund*

trädde och anhöll att för nybyggnad å tomt N:o *182* vid *Brillen*

gatan i *Karteret* N:o *182* af denna stad få intaga *syd*

gata till *fyra meter* af dess bredd utmed nämnda tomt; och

afvade Magistraten skäligen till denna anhållan bifalla *tillåta sökanden att för berörda*

*intaga sagda gata till* af *gatas bredd utmed fråga*

*ende tomt* med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars

djupelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre

kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst *1,05* meters bredd; och

att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda

byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde

ses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle

öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-

diart borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

21

äster

1

2 =

3 =

4 =

5 =

6 =

7 =

8

9 =

10 =

11 =

(Lund)

Lund

La

Stäp  
in, g  
mi





A.

Maistraatille Helsingissä!

Täten aamme noyrimmästi  
anoa, että muutos oikeus  
vahvistettaisiin meidän vta-  
mamme seinään jonka olem-  
me ostaneet Herras ja Rouva  
Danielsonilta talosta N:o 9 Kast-  
reenin kadulla, Kallio nimisellä  
alueella Helsingissä, sillä eh-  
dolla kuin mukana olevat  
kauppa-kirjat näytläivät.

Helsingissä, Talon N:o 7:n  
omistajan, Osakeyhtiö Sapiolan  
puolelta. 18 p. Huhtikuuta 1907

Jaakko Ketilä  
(yhtiökokouksen valitsema)

Tusta  
Ta

Ståhl  
in, & Nier  
1907



Pöytäkirja Tähly Osake Yhtiö Tapiolan  
 Wäliaikaisessa kokouksessa, 15 p. Huhtikuuta  
 1907, Yhtiön Talolla, 1/2 os Linja N<sup>o</sup> 19  
 Helsingissä Siinä läsnä ollen  
 Seuraavat Osakeyhtiön osakkaat  
 Omistaen kukin 3: me osaketta ja  
 Etustaen jokainen 3 me. ääntö  
 Nimittäin V. Ahlgvist, K. Nieminen  
 W. Kuusisto (Baklin), F. Juntunen  
 G. Niemi, K. Jalo, A. Keränen  
 ja, J. Ketelä

1 §

Hyväksyttiin kokous laillisesti  
 kokoon kutsutuksi

2 §

Tuheen johtajaksi, valittiin  
 K. Nieminen ja pöytäkirjaa  
 laati allekirjoittanut

3 §

Siinä keskusteltiin ja hyväksyttiin  
 naapurin seinän ostokauppa  
 500, viiden Saten Markan hinnasta  
 Osake yhtiön käytettäväksi lunastaa

4 §

Yllä mainitulle kaupalle vahvistusta  
 Helsingin Raastuvan oikeudelta  
 Waluutettiin Hakemaan  
 J. Ketelä

5 §

Pöytäkirjan tarkastajiksi  
 Tätä kokousta varten, valittiin, G. Niemi  
 ja, F. Juntunen

Pöytäkirjan vakuuksiksi

A. Keränen

Pöytäkirjan alennustarkastus  
ja todistamuse oikeajaksi

H. H. Juntanen & A. Nieminen

Otteen oikeaksi Todistajat

R. V. Wiskanen  
(Kirjuri)

E. V. Virminen  
(Maalari)

C

Täten myymme me allekirjoilla-  
mest omistamastamme talosta  
N:o 9 korttelissaan Kallion alueella  
Helsingissä käytäntö oikeu-  
den katurakennuksen seinään  
N:o 7 vastaan Kaaremin kadulla,  
Osa-omistaja Sapiolalle seura-  
valla ehdolla:

1) Osa-omistaja Sapiola maksaa  
mainitusta käytäntö oikeudesta  
Säätöä (570) luomen markkaa  
ja saa talon N:o 9:n haltija Käyt-  
tää samaa seinää korotettunakin  
jos hän vastaisuudessa haluaa,  
maksuttomasti

2) Ostajalle myymämme tontti-  
tamme 0,24 m<sup>2</sup> eli niin suuren  
alan kuin sanottu seinä jatka-  
minen 40 m:llä vastii

3) Ostaja saa laissa kiinnittää  
tontin kontrahdin, jota on tehty  
kaksi yhtäpitävää kappaletta  
Helsinkissä 17 p. huhtikuuta 1907.

Anni Danielson, Ed. Danielson

yllä olevan kaupakirjan kysäksymme  
O. H. Sapiolan puolesta

H. Kuusisto

isännöitsijä

Yhtä aikaa lönnä olevin viin on oltu

Anturille

K. H. Sapiola

1) Osakeyhtiön Tapiola maksaa  
omaintensa Käytäntö oikeudesta  
Lisäsatas (500) Luomen markkaa,  
ja saa talon N:o 9:n hallija Käyt-  
tää samaa seinää korotettunakin  
vastaisuudessa, jos haluaa, mak-  
suttomasti

2) Ostajalle myymämme tontti =  
Lammi 0,29 m<sup>2</sup> eli niin paljon  
kuin sanottu seinän jatkeksi  
noin 40 am:lla vaatii.

3) Oulaja saa laissa kiinnittää  
lömään kontrahdin, jota on tehty  
kaksi yhtäläistä kappaletta  
Helsingin 17 p. huhtikuuta 1907.

Anni, Danielson, C. H. Danielson

Yltyä olevan kaupunkijon hyvaksymme  
O. y. Papiolan puolesta

W. Kunnila isännöitsijä  
Yhtökaasa Lämpölämpöviisi  
ni. Chii. Antur, Oskari, Oskari, Oskari



Sign.

Soine 26

Esitettiin kauppa-apulaisten Antton  
Soineen / synt. Malinin /

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan  
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-  
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *liikellisten*  
*luovallisten tavaraain kauppa;*

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, minkään esille jätetyn todistuksen mukaan  
ei ollut myöntänyt myöskään, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-  
tuksesta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle  
näkynä näin tehdyistä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa  
on. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin  
kirje: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä  
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-  
vään, hakijalle *hakijan asiamehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.~~

e .  
ssa  
ä  
an-  
t-  
ans-  
val-  
i l  
ral-  
ien  
sli-  
teet  
rjän  
lle  
pi-  
ses-  
tieto .  
tuuston

Leikkiäntöy  
ky

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 166.

Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde afva Stadsfullmäktige, på därom gjord framställning, beslutit uppdraga åt fullmäktiges sekreterare att vid Fullmäktigkansliet antaga ett kanslibiträde emot en aflöning af 100 mark i månaden räknadt från den 1 instundande april, hvarhos Stadsfullmäktige för anskaffande af en skrifmaskin med tillbehör till Stadsfullmäktigkansliet anslå ett belopp af högst 1,000 mark att utgå ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Delgifvande Magistraten detta till Fullmäktige anhålla att Drätselkammaren blifve genom Magistratens benägenhet försorg härom underrättad.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maalisk. 1907.

N:o 166.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa ovat Kaupunginvaltuusmiehet, siitä tehdystä esityksestä, päättäneet antaa Valtuuston sihteerin toimeksi ottaa kaupunginvaltuustonskansliaan kanslia-apulainen 100 markan kuukausipalkalla lukien ensitulevan huhtikuun 1 päivästä, minkä ohella Kaupunginvaltuusmiehet kirjoituskoneen tarpeinen hankkimista varten Valtuuston kansliaan ovat käyttövaroistaan osoittaneet korkeintaan 100 markan suuruisen erän.

Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Valtuusto pyytää, että Rahatoimikamarille Maistraatin suosiollisesti toimesta annettaisiin tästä tieto.

Helsingin Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Antas Heide*

*Henrik Penttinen*

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 168.

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan den för bedömande af tävlingsskrifningar till en blifvande folkskolebyggnad i Berghäll tillsatta prisnämnd uti skrifvelse af den 13 innevarande hos Stadsfullmäktige anmält, att den tilldelat första priset 1,800 mark åt arkitektfirman Jung & Bomansson, andra priset 1,400 mark åt arkitekten Valter Thomé och tredje priset 800 mark åt arkitektfirman von Essen, Kallio & Käläinen, hafva Stadsfullmäktige, vid en skedd föredragning af ärendet, beslutit anvisa sagda belopp åt respektive företagare, därvid utgiften i räkenskaperna skall observeras under anslaget Stadsfullmäktiges dispositionsmedel.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla, att Drätselstyreman genom Magistratens benägna förordning blefve härom underrättad.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges namn:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maalisk. 1907.

N:o 168.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kallion alueelle rakennettavan kansakoulunrakennuksen kilpapiirustuksia arvostelemaan asetetun palkintolautakunnan kirjeessään kuluvaan maaliskuun 13 päivältä Kaupunginvaltuustolle ilmoitettua, että Lautakunta on antanut ensi palkinnon 1,800 markkaa arkkitehtitöihin Jung & Bomansson, toisen palkinnon 1400 markkaa arkkitehti Valter Thomälle ja kolmannen palkinnon 800 markkaa arkkitehtitöihin von Essen, Kallio & Käläinen, ovat Kaupunginvaltuusmiehet, asiaa tänä päivänä esiteltäessä päättäneet määrätä sanotut erät asianomaisille palkinnonsaajille maksettaviksi, jolloin meno on tileissä merkittävä Kaupunginvaltuuston käyttövarojen määrärahaan.

Ilmoittaen tämän Maistraatille saa Valtuusto pyytää, että Rahatoimikamarille Maistraatin suosiollisesta toimesta annettaisiin tästä tieto.

Helsingin Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Osborn Kallio*

*Seurik, Kallio*

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 26 mars 1907.

N:o 154.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af Magistratens uti skrifvelse N:o 607 af 13 innevarande mars gjorda framställning om förhöjning med tjugu mark i måtaden af den till politiekarlen Karl August Helligren utgående lönen hafva Stadsfullmäktige till sagda framställning bifallit, sålunda att nämnda löneförhöjning komme att utgå för tiden från den 1 instundande april; hvarom Stadsfullmäktige få, med återställande af handlingarna i ärendet, meddela Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna förordning blefve härom underrättad.

På Helsingfors Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 26 p. maalisk. 1907.

N:o 154.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään esiteltäessä Maistraatin kirjelmässä N:o 607 kuluva maaliskuun 13 päivästä tehtyä esitystä järjestysmies Karl August Helligrenin palkan korottamisesta 20 markalla kuukaudessa, ovat Kaupunginvaltuusmiehet sanottuun esitykseen suostuneet, siten että mainittu palkankorotus luetaan tulevan huhtikuun 1 päivästä; josta Valtuusto saa, palauttaen asiakirjat, täten ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä, että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Helsingin Kaupunginvaltuuston puolesta:

*Aleksander H. H.*

*Alexander H. H.*



N: 82  
1907

Pirkonen

Föl. d. 17<sup>de</sup> 07 af försämr  
ren.

Salin

Till Magistraten i Helsingfors.

Undertecknad får härmed i ödmjukhet  
anhölla att Magistraten måtte medde  
la mig tillstånd att öfvertaga Hand  
landen Karl Emil Sundströms genom Ma  
gistratens utslag af den 18 Maj 1905 be  
viljade, genom Magistratens utslag af  
den 8 Januari 1906 på Handlanden Hil  
da Maria Widen öfverförda rättighet  
att under tiden mellan den 1 Juni 1905  
och den 1 Juni 1907 i gården N:o 30 vid  
Fredriksgatan här i staden till afkom  
ning försälja maltdrycker. Och bifö  
går jag i sådant afseende ej mindre  
öframbörda Magistratens utslag än  
den skrift, hvaregenom Handlandern

Wäls till mig öfverlätit, sagde i  
 hot, mitt följande samt erkän-  
 af min man Typografen Avid Mel-  
 der Tuhonen att ansvaret för de  
 rörelsen tillkommande förbindelse  
 Helsingfors, den 11 Januari 1907

Maria Alexandra Pihl  
 Typografen

genom



TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Avid  
 katodistus  v. 190 N:o  
 Porvoo. v. 1907  
 PORVOON HIIPPAKUNTA.

Kirjuri ja Avid Melander Pihl, synt.  
 1882, ja hänen vaimonsa Maria Melander,  
 s. 1881, toiminut, kuulunut tähän  
 kirkon Lutherilaiseen seurakuntaan, on rikollinen, Her-  
 F. Enkelin kätyn ja nauttii kansalaisluotta-  
 ta.

Toimittaa: Eteläisen suomalaisen seurakunnan kirkko-  
 vihasto Helsingissä, torsti kuun 11 p:nä 1907.

M. W. Hilden  
 v. y. kirj.

Blank. N:o 14.

Maria

Undertecknad tillåter härmed  
min hustru Maria Alexandra Persson  
att öfvertaga och utöfva Skandlandens  
Gulda Maria Wilén beviljad rättig-  
het att i gården N: 20 vid Fred-  
riksgratan här i staden till afhent-  
ning försälja maltödrycker, och an-  
svaras jag för de förbindelser som  
i och för rörelsen kunna komma  
att ingå.

Helsingfors, den 5 December 1906.

Ervid A. Persson.  
Typograf.

Bevitna:

A. Grefvesson

E. Ståhlberg

49  
obu  
för  
är le-  
om

Hilda



J handlar att vederbörande  
myndigheter kunna till-  
stånd ge till, för låter jag här  
med till sin Maria Heland  
sa rikshövning, handlanden  
Karl Emil Handstam genom  
Magistraten i Helsingfors ut-  
slag af den 11. Maj 1905. med  
delade, genom samma Magi-  
strats utslag den 1. Januari  
1906. på ring oförhörd rät-  
tighet att under tiden mel-  
tan den 1. Juni 1905. och plus  
1. Juni 1906 i gärdan på G.  
vid Fredriksgatan i Helsing-  
fors stad till aflytning  
förgöra mattslycker.

Helsingfors den 22 Decem ber  
Hilda Maria Heland 1906.

Bevitna:

Albert Stander Lsk. Täckanen

49  
obv  
2 för-  
22 be-  
n om



146  
1907

Ahlqvist

Jul. den 27/07 af för-  
fattaren

Salismandat



Till Magistraten i Helsingfors.

Vordsamt får hos Magistraten jag  
anhålla, att mig, hvilken alltså jag  
blifvit förvärfsduglig besökt såsom  
vaktmästare i restauration och hotel  
därvid äfven handhafvande kassörers  
syssla, måtte tilläggas rätt att öppna  
och bedriva värdshuskörelse i denna  
Helsingfors stad.

Jag närsluter här direktör H.  
Höckh till mig gifna tjänstebetyg ut-  
redande bland annat att jag hos sam-  
ma principal innehållt bebrutet  
i tolf års tid i olika ställning,  
samt att jag innehafver nödiga tek-  
niska insikter för själfständigt hand-  
hafvande af värdshuskörelse, äfven en  
af Källarmästaren Karl Emil Edberg  
gifven förbindelse, hvori Edberg, om  
mig tilläggas värdshuskärligheter, för-  
binder sig att medlägga him, här be-  
drifna värdshuskörelse. Äfven om

denne min vördramma ansökan  
bifaller ökas således i totalanta-  
let vårdshus i staden, hvareför  
jag vågar emotse bifall till den  
samma.

Mitt fräjbetyg närslutes.  
Helsingfors den 23 Februari 1907

August Axel Ahlgqvist  
hotelvaktmästare.

genom  
Helsingfors Advokatbyrå  
Helsingin Lakiaulaintoimisto  
Arvid Sourander.

*Arvid Sourander*

80h



betyg

år 1907 N:o

K. B. sid. 4-794

Proven August Axel  
Ahlgqvist  
född 1864 i Örebro, är nattvards-  
lagad medlem af denna Evangelisk-Lutherska för-  
samling samt vaccinerad och åtnjuter medborgerligt för-  
rättigheter.

Helsingfors, Norra Svenska församlingens  
Kyrkoheräembete, den 24 feb 1907.



*L. Bengelndorff*  
Kyrkoherde

denne min vördramma ansökan  
bifalles och således ej totalt  
let vårdhus i staden, hvarjehuru  
jag vågar emotse bifall till  
samma.

Mitt frägnestyg närsluter.  
H. E.

genom  
Helsingfors Adv.  
Helsingin  
Arvid.

*[Signature]*

*[Signature]*



Under förutsättning att vederbörande Myndigheter till-  
lägga vårdhusvaktmästaren August Axel Anqvist rätt att i den-  
na Helsingfors stad öppna och bedriva vårdhusrörelse, afsäger  
jag undertecknad Edberg mig tillagd sådan rätt och förbinder  
mig att framdeles ej sådan rörelse härstädes bedriva.

Helsingfors den 22 februari 1907.

*[Signature]*

Bevittna:  
Ester Lindroth  
Gerda Holmberg

Locis



skrift.

"  
På begäran af herr August Axel Ahlqvist, hvilken  
i en tid af tolf år arbetat hos undertecknad, däraf åtta år på  
Alphyddan, dels såsom servitör, dels såsom kassör, och fyra år  
i Societetshuset såsom festväningskypare, hvilken sistnämnda be-  
tätning han fortfarande innehar, får härmed meddela, att han un-  
der denna långa tid städes uppfört sig nyktert och ordentligt äfven-  
som att han med insikt och full kännedom å restaurationsfacket vi-  
der sig väl förstå allt hvad i detalj berör detsamma, hvarföre det  
är mig ett nöje rekommendera honom.

Samtidigt beder få intyga att herr Ahlqvist vid  
Alphyddans brand den 10 november 1899 förlorade alla sina betyg  
från tidigare innehafda platser.

Helsingfors den 21 februari 1907.

Aktiebolaget Societetshuset.

V. Noschis.

Afskriftens riktighet bestyrka:

Ergst Nyman  
Ljunge Johansson.



/sign. Pirhonen/

2<sup>a</sup>/ 187 prösklein aff följande lydelse.

/sign. Arvid/

3<sup>a</sup> o. 4<sup>a</sup>/ Tränne & lydende intyg.

/sign. Mari och Kildr/

5<sup>a</sup>/ Utdrag ur Mag<sup>us</sup> den 8 januari

1906 under § 26 förh. protokoll

och afsagda utslag, hvaregenom

handelskriterier Kildr & Kildr

tillåtit ofaestaga den hand-

landen Karl Emil Svedström

beviljade rättighet att under

tiken intill den 1 januari 1907 i

gården skald vid Fredriksgatan

i denna stad till afkänning för

sälja malt & dycker.

Antecknades att staden af

polisnämnden och stadsfull-

mäktige, hvilkas yttranden

af en ansökan igen genom för-

sorg af Mag<sup>us</sup> Kausli infördratt

nämnda aff förordadans, den

förre den 11 sistlidne februari

och de senare den 26 dyg följande

enars samt dömd förvaltning

så haften något att mot anst.  
ningen vinnas.

Skälet tagen Kändedom af hand-  
lingarna i ärendet från Maj-  
genom utslag, med stöd af 2 R.  
L. försörjningen den 24 januari  
1902, angående Gredning af så-  
skilda stadgauden i försörjningen  
om försäljning, och utdelningen  
af mätstyggar af den 2 april  
1883, i detta delat Gredning  
försörjningarna den 9 juni 1892  
och den 10 april 1895, skäligt till-  
såskanden, typografiska  
Maria Alexandra Pirkonen  
att <sup>under</sup> ~~med~~ nagraant iakttagelse  
af gällande stadgauden i ärendet  
Gredning den handläggs  
Kilda Maria Wilén att under  
tiden intill den 1 juni 1907, i  
skild lokal i gården 220 vid  
Fredriksgatan i denna stad till  
afhänkning försälja mätstyggar,  
sliggande det såskanden att an-  
gående den nu bevilgade tillåtelsen

lämnas stadens polis i rättning  
under rättelse medels upptäck  
af detta protokoll. Antecknas  
§ 16.

Stadsvaktmästaren August 1883  
Axel Ahlgvist har genom be-  
fullmäktigast. ombud jurist  
utrikeskanadisten Arvid  
Jouander tillhållit <sup>1883</sup> hand-  
ingssed följande handlingar,  
nämliga:

1<sup>a</sup>) En sålgande skrift.

(Sign. Ahlgvist)

2<sup>a</sup>) 80 pröfningar af följande lydelse.

(Sign. Axel)

3<sup>a</sup>) 80 sålgande intyg.

(Sign. Edberg)

4<sup>a</sup>) Skrift afskrift af följande intyg

(Sign. Socis)

5<sup>a</sup>) Transsumt av Maj<sup>or</sup>  
den 3 juni 1885 under § 13 för  
protokoll och afsagor utslag,  
hvarigenom rektorn  
Karl Emil Edberg berättigat  
att ha i staden såli vid hvar ställe.

Antecknades att -- de 15  
den förre den 18 tillika man att  
de senare den 26 i samma månad  
samt förvid -- erinu.

Öfver tågen kändes den af  
handlingarna i ärendet öfver  
Maj till följande  
Uttal.

Emil den Maj har tagit  
i förjagande anskan  
under en profvering och  
en restauratören Carl  
Emil Edberg till förnu för  
sökanen afstätt på den  
konen förjare beviljade rätt-  
färdheten att här i staden i de  
vårdhusrörelse och vård-  
husens anstalt hörsades således  
icke komma att ökas, ty och  
den sökanen ~~här~~ skyldig  
vara välfrjod och tillag-  
d' öfver finner konen lämplig  
att stöta vårdhusrörelse  
staden öf. polikensstare och  
stadfullmäktige icke håller

haft något att emat anskan-  
gen anmärka, på för Maj  
skiljst till staden sökanen, samt  
vårdhusrörelsen August Axel  
Ahlqvist att öfver anskan  
hos ortens polikensstyrelse  
drifva dylik rörelse i gården  
n. 7 vid Skillebergsgatan i de  
stad emat skyldighet för konen  
att köpför till kommunen  
erlägga de utskylder konen  
kommer att vid taxering för-  
föras, och på den det staden  
icke emat staden ~~drifva~~ utskylder  
behörigt till staden öfver lott  
rättigheten ö. annan person  
eller lott rörelsen förstås af  
annen än konen själv eller  
utöfva de samman anstalt  
staden än i öfver anstalt gird  
erinnas sökanen tillika att  
all utskänkning af vore  
sig sprit eller idelt dycker  
är, öfver särskildt bepröfande  
där till icke vinner, vid rörelsen



förbjuden.

Detta utslag understållt  
enligt det givne i läsa  
närvarande profusen, i hvil-  
ket afseende Maj<sup>te</sup> protokoll  
i ärendet skall jämta skrif-  
velse till givne i utskotts protokoll

Org  
7

§ 17

Ledan Maj<sup>te</sup> jämbildat sig vid  
sammanträdet den 18 sicksliche  
februari under § 22 af proto-  
kollat följande beslut infördes  
högvaringsnämndens och stad-  
fullmännets yttanden om  
byggmästaren Matti Järn-  
kan om tillstånd att samman-  
bygga tomterna N: 16 vid Kan-  
stantiniegatan och N: 12 vid  
Elisabetsgatan i hofstaden  
N: 22 af denna stad har Maj<sup>te</sup>  
nämndens försluttag bekräftat  
yttanden, därefter hade det  
före den 28 sicksliche februari  
och det senare den 26 detsamma  
jämte svar.

Antecknades, att Maj<sup>te</sup>  
beslut att till givne i läsa  
i utskotts handläggning  
i ärendet jämbildat förenat  
yttanden, hvarvid Maj<sup>te</sup>  
ätföljande skrifvelse skulle  
ankomma det givne i utskotts  
sitt förord till utskotts  
underböd framkallade an-  
förningen. Antecknades.

Org  
8

§ 18

Cementgjuteraren Matti  
Mellin anmälde sig till  
företagade att han med in-  
rättade års början upphöra  
med den cementgjuteri-  
relse, hvormed han under  
år 1896 för Maj<sup>te</sup> anmält, och  
skulle -- se § 2 -- naturaför-  
teckning. Antecknades.

Org  
10

§ 19

(siga. Sammenlik)

§ 20

Handlanden Christian Han-  
sen företog sig och inlämnade

Org  
12

Org  
12



följande handlingar, nämligen:

1<sup>a</sup>/ En så lydande skrift

(Siga. Hansen)

2<sup>a</sup>/ Skrift af skrift af gammelt  
länst förklarande utslag, hvar  
genom sökanden skrivit på

--- (Siga. Christen)

3<sup>a</sup>/ Förenämnd bordskopia  
i original, hvilken här afskrif  
så lydande:

(Siga. Tackman)

4<sup>a</sup> o. 5<sup>a</sup>/ Tvänne så lydande intyg

(Siga. Behm o. Kallb.)

6<sup>a</sup>/ En prästbrev af följande lydelse

(Siga. Petäjä)

Uppläst: och skulle -- se § 19  
under rättades, kommande  
den inryfne bordskopian att  
i afseende af förvar af ämbets  
nas till stadens drätselkammars  
Antecknades

§ 21

(Siga. Fredriksson)

§ 22

(Siga. Hågg)

§ 23

Förordnings i nämnda af stads-  
fiskaten Otto Konnills Fredrik Al-  
brecht en från förste stads-  
karen, professorerna Wilhelm  
Luchsdorff till tillag af liden  
skrifvelse, hvilken jämte ett  
den samman ställda intyg  
här intas så lydande.

(Siga. underkeltig o. mjölk)

Vid upprop till stads kommars  
utskrivningsmannen vid staden  
hålls polis Prinsessan  
och följande svarande parter,  
nämligen försten Sigrid Bach,  
från arbetarkamrater Matilde  
Kallberg, J. d. Silfverman, bejaren  
Emil Länningen, arbetarkam-  
rater August Ahonen, gårdägaren  
Johan Väinöskanen föregående.  
saken Maria Nyman, enuaren  
Johan Emil Olve, mjölkhand-  
laren Karl Gustaf Nieminen,  
mjölkhandt och Karl Ryghus  
samt disponenter för balast

u 2 mk

W 5 up

aktoralapt Saarela orakeyhti  
Landthushöllaren Herman Bo.  
rmy och var personligen  
afslutson mejerietiden Christen  
Olson genom befallningsbetyg  
omkum förden Rids Appelrath  
godägaren Uvdingfors från  
Lofkorski gård i Norra socken  
genom befallningsbetyg och  
bud vaktmästaren Jon Lind  
handlanden Johan Emil Elfving  
genom befallningsbetyg och  
bokföraren Robert Auer samt  
höllaren H. S. Darnen och G.  
Kerlgren, från Lysö socken,  
genom befallningsbetyg och  
bud skattningsmakaren  
J. H. Hahlken samt ryttmästern  
Karl Erikman genom befall.  
ningsbetyg omkum mjölkkladen  
Vilhelm Johansson

Efter det tillgynnesmannen  
Merilinen vidgitt rättigheten  
af förenämnda angifvel, höll  
svandens oraken och

anförde förord disponenten Bo.  
rmy, at den mjölk, han af  
förfogande prof att af  
varat insatt i en hängslen  
flaska ~~och~~ <sup>en</sup> icke ~~skall~~ afsees  
at i sitt svandande skick  
försändas, i en ledning, hvar  
tillgynnesmannen Meri-  
linen upplyste, at mjölkfär-  
säljertiden först uppsjöt  
at mjölken varat afsees för  
försändning, men sedan profat  
tagits och det sig dock, at  
mjölken först skulle blanda  
med annan mjölk. Därför  
Denkade Auer förmådde  
at ~~at~~ i en ledning, uppat till  
miskanden, at mjölk som  
handlanden Elfving skaffar  
från en af sina ledare  
res, landthushöllaren Cassi  
i Vikti, varat uppklaudet  
med vatten, hvarvid omkum  
skall icke kunde bestå, at  
<sup>underhåll</sup>  
~~skall~~ mjölk tillkallat höll

i 40<sup>te</sup> bätcher samt sålts till an-  
 dra nyjöldshandlande. För ke-  
 nnehusen uppsat. att ifrågas-  
 tände han handlanden  
 Elfving bevarade all den  
 nyjölta kennehusen i sin bätch  
 till saluhöll. Ifråga svarande  
 gader firerwilde sig icke hafva  
 några kennehuselver att  
 sålta göra i saken.

Åklagaren Almqvist för-  
 sig med afseende på hvad af  
 Exponenten Böning i saken  
 upplyfts icke med deude att  
 göra några talan samt gredde  
 laga ansvar att ifråga svarande  
 för försökning af underhål-  
 tignit med undantag af  
 Jöken Bach, gredde gredde Jöken  
 Väinöskainen, Jöngskottaren  
 den Ågman, muraren Olof,  
 angående hvilka åklagaren  
 ofastlunnade, kunnade icke  
 som tillförsene icke blifvit för  
 sålta försälse fjällda till ansvar,

Sign. *V. Tammelin* 29

Föredrogs en af affirmationen Ræst  
*Viktor Tammelin*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende  
 samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i  
 denna stad öppna en fattighetsbegrund under  
 firma Ræst Tammelin affirmering.

~~till hvilken rörelses sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat till bi-  
 full samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-  
 relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag  
 ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i  
 Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ifråga vidtog med  
 den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-  
 registret, sökanden sökandebudet underfattades. Antecknades.~~

utslag

sats att

och den

ir vörd-

ma Havanna

drifva handel

baksbutiker pläga

on Hulda Sofia Bohm, som

er min frånvaro förestå sag-

gångar, som af denna rörelse kun-



Hansen



Till Magistraten i Helsingfors.



Närslutande afskrift af guvernörens i Nylands län utslag af den 31 januari innevarande år, hvarigenom jag berättigats att i denna Helsingfors stad idka handel med lofliga varor, och den i sagda utslag afskrifna borgesförbindelsen i original får vörd- samt jag härmed anmäla att jag är sinnad att under firma Havanna Cigarr Import Affären Chr. Hansen i denna stad bedrifva handel med tobaksvaror och andra artiklar, som i tobaksbutiker pläga förkyttras, samt att jag bemyndigat fröken Hulda Sofia Bohm, som därtill förklarar sig villig, att under min frånvaro förestå sagda rörelse och att i alla rättegångar, som af denna rörelse kun-

ofa  
kan  
slut fi.



na härflyta, svara inför finsk domstol. Helsingfors, den 20

1907.

*Chr. Hansen*

Revisio.



Gouvernören i Nylands Län utslag i anledning af danske undersåten Christian Hansens härstüdes skriftligen gjorda ansöknings om tillstånd att i denna Helsingfors stad idka handel med lofliga varer, i hvilket afseende sökanden vid fogat sin ansökningskrift följande handlingar nemligen:

1:o Prestbrev, utfärdadt af kyrkoherden i Helsingfors Norra svenska församling, deröfver att sökanden är född i Danmark den 12 Juni 1879 och följuter medborgerligt förtroende;

2:o af Gouvernören i länet för sökanden den 2 November 1906 utfärdad tillståndsbiljett, att under sex månaders tid vistas i Finland;

3:o en stödjande borgerskrift:

"Härmed iklöda vi oss en för bägge och bägge för en borgen såsom för egen skuld för de utskylder till staten och kommunen, hvilka kunna påföras danske undersåten mejeristen Chr. Hansen under tre hörpål följande fr. Helsingfors, den 5. november 1906.

J. Tackman.

Joh. Adolph.

Bevittna:

H. E. Grano.

Olga Ivanoff.

Att prokuristen J. Tackman och Handlanden Joh. Adolph äro vederhäftiga för den borgen de i ofvanstående mätte ingått, intygar. Helsingfors Rådhus, den 24 November 1906.

Ex officio:

Viktor Ekroos.

Not. Publ.

*11:53  
1906*

*Tackman*

*man  
6%*

*med H*

öfver hvilken ansökning Stadsfullmäktige och Magistraten i Helsingfors stad blifvit hörda samt aflennat yttranden, såsom af den i ärendet tillkomna och härstädes förvarade skriftverken närmare inhentas. Öfvet i Helsingfors å Landskansliet, den 31 Januari 1907.

Föroverande ärende och hvad handlingarne deri vidare innehålla har jag tagit i öfvervägande; och alldenstund sökanden med behörigt tillstånd vistas här i landet samt är till myndig ålder kommen och välfredad äfvensom ställt vederbörlig borgens utskylder till staten och kommunen under tre års tid, förklarar och emedan Stadsfullmäktige och Magistraten icke haft något i ansökningen att anmärka, pröfvar jag rättvist, med stöd af den i Kejsarliga förordningen af den 31 Mars 1878 om näringsfrihet, medels berättigade sökanden Christian Hansen, att i denna Helsingfors stad idka handel med löfliga varor under de villkor som i nämnda förordning innehållas eller frändes kunna vara tillämpliga; och tillägger det sökanden att för ifrågavarande rörelse erlagga de utskylder honom komma att vid taxering lagligen påläggas samt att, inngen rörelsen öppnas, med inlämnande af en utskrift af denna borgensskrift i original derom anmäla hos Magistraten i Helsingfors stad och tillika lämna uppgift på den person, som under sökandens frånvaro skall förestå rörelsen äfvensom därefter vill utreda att denne både berättigad och skyldig att inför finsk domstol svara uti rättegångar, som af rörelsen härflyta på honom.

Den, som med förestående utslag icke nöjes, eger att den sökta ändring hos Hans Kejsarliga Majestät medels underdåniga besvär, hvilka, aningen af besväranden egenhändigt underskrifvas eller, i motsatt fall, äfven försedda med författarens namn, jemte uppgift på dennes yrke och hemvist, skola tillika medslaget i original eller bestyrkt afskrift samt deraf tecknat

Christian

Bohm



Härmed bemyndigar jag fröken Hulda Sofia Bohm att under min frånvaro förestå den rörelse jag är sinnad att härstädes öppna under firma Havanna Cigarr Import Affären Chr. Hansen samt att i alla rättegångar, som kunna härflyta af denna rörelse, svara inför finsk domstol. Helsingfors, den 17 april 1907.

Chr Hansen

Bevittna:

W. H. H. H. H.

Vega Lönnqvist

att  
att  
ra och  
%

Haller



Härmed förklarar jag mig villig att i danske undersåten  
Christian Hansens frånvaro förestå den rörelse han har för afsigt  
att härstädes öppna under firma Havanna Cigarr Import Affären Chr  
Hansen och förbinder mig att inför finsk domstol svara uti rättegångar,  
som af rörelsen kunna härflyta. Helsingfors, den 17 april  
1907.

Hulda. Sofia. Bohn.

Underskriften (egenhändig) riklig  
här ~~här~~  
Hilja Wallin. Carl Östberg

je  
slaga

t-  
att  
ra och  
%

Samuel H

Petäjä  
 Katodistus v. 190<sup>r</sup> N:o  
 PORVOON HIIPPAKUNTA.

Käiti Hulda Sofia Petäjä (Bohm)

20/2 1883 Tuusulassa, kuuluu tähän  
 kirkon Lutherilaiseen seurakuntaan, on rokotettu, Her-  
 F. Enkoolisella käynyt ja nauttii kansalaisluotta-

Todistaa: Eteläisen suomalaisen seurakunnan kirkko-  
 virasto Helsingissä, kuuk. kuun 18, p:nä 1907.  
 Hannesleiviska  
 past

Blank. N:o 14.

vård, fara och

2/2

Anta Anta



Sign. *Fredriksson 431*

Föredrogs en af *fröken Olga Auguste*  
*Fredriksson*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende  
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i  
denne stad *idka en jöskkhusel;*

~~till hvilken föreslås idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-  
fall, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-  
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag  
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i  
Magistratens notariätförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med  
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-  
registret, sökanden ~~skulle~~ *skulle* underrättades. Antecknades.~~

ef-

or-

irat-

3:ne rum

utan eld-

an

mot de 3 rit-

er, hvarhet att

svärd, vara och

6%

*Smitten af smitta!*

Sign.

*Hägg*

*Smeden Samuel Hägg*

inbjud om tillstånd till

*ombyggnad och eldstadsförändring*

vid

vid

gatan i kvarteret N:o

*14 i Fjördeleden*

denna stad & bostadsvillatomten N:o

staden under

staden område i enlighet med *förordning* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla

exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökandeombudet* tillika till Magi-

straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

- 1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den *Yrkesombudet* giv-  
nder § 12 tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till  
ämnda ansökning; och

- 2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Samuel* )

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden *sökandeombu-*

tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *ombyggnaden och eldstadsförändring* icke

stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den

Maj 1895, pröfvar skäligen de inlemnade ritning *en*, fastställa att lända till efterrättelse

af utförande af derå angifna *ombyggnad och eldstadsförändring*

*Dröij*; hvarom bevis kommer att åtecknas hvaradera exemplaret af

gda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan

det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.

Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att

afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen

den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad *blifvit upp-*

*blifvit inrättad*, hos den ledamot af Magistraten, som

tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För

det varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från

öfverhett väl upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att slukt upplätas

mot de i rit-

ing på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen, hållbarhet att

afsynas. Afsades.

vård, eldfara och

*Samuel Hägg*



Samuel

S y n e i n s t r u m e e n t .

År 1907 den 11 april verkställdes af Underteeknade byggnadssynemän, på deras gjord anhållan af Smeden Samuel Hägg sidan Syn å villa tomten N:o 2 i kvarteret N:o 14 i Förstaden Majstad af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i & 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande de vid egaren till sagda tomt personligen hvaremot af rågrannarna, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för Endamålet i dubbla exemplar uppgjorda ritningar äfvensom Drätselkammaren i staden resolution af den 4:de i denna månad, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande ombyggnads- och eldstadsförändringsarbeten nämligen:

En ombyggnad af ett boningshus, beläget å tomtens midt på ett afstånd af 34 meter i norr från Östra Chausseen, i så motto, att husets södra vägg blefve förlängd med 2,1 m. åt vester samt 0,5 m:tr åt öster och att husets norra vägg komme att flyttas 2,1 m:tr åt norr, likaså komme husets vöstra och östra väggar äfvensom samtliga eldstäder att förflyttas. Huset komme att upptaga en yta af 151,2 kvadratmeter äfvensom innefatta 6 rum med hällspisar och 2:ne rum med kakelugnar äfvensom på vinden 2:ne sommarrum utan eldstäder.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärkasant synemännen beträffande helsovård, eldfara och

2  
- 2  
man  
2%

u. m. m. 24/4/07

Samuel Hägg

företeget i öfrigt icke hafva något att erinra, så  
tillstyrkes bifall till ritningarna fastställande.  
Helsingfors, som ofvan.

Undertecknad  
t.f. *Rickström* *Vilh. Sacks*

FÖRSTE STADSLÄKAREN

HELSINGFORS.

Den 15 April 1907.

Nr 33.

*Underhållig*

Till Magistraten i Helsingfors.

Undertecknad får härmed till Magistraten öfversända en af  
föreståndaren för Helsingfors stads laboratorium för sanitära  
undersökningar, magister Allan Zilliacus, till Hälsovårdsnämnden  
ingifven skrifvelse, af hvilken framgår, att diverse till under-  
sökning tagna mjölkprof befunnits vara af underhållig beskaffen-  
het och får jag med hänvisande till § 6 af stadgarne för mjölk-  
handeln i Helsingfors, anhålla att Magistraten ville vidtaga så-  
dana åtgärder, som med anledning häraf kunna befinnas nödiga.

*Vilh. Sacks*

*100-  
50%*

*Yohan  
Langer  
= 2.65 %  
Pana Hyman  
feti = 2.70 %*



h. 5. 12/107.

myösk.

Till Kalorivärnändens.

Det företagen undersökning af föregående  
mjölkprof. intämnade af tillagningsman  
O. Meiläinen, ha' utlämnade prof be-  
funnits vara 'sunderhaltiga'.

Den 4 februari 1907.

Handskummad mjölk från Raungatan 9. Erik Lignat Bark  
Specifikt vikt = 1.0366, Fett = 0.15%

Den 5 februari 1907

Otkummad mjölk från Mauritsgatan 2. Eric Math. Silvenius  
Specifikt vikt = 1.0318, Fett = 2.60%

Den 19 februari 1907.

Otkummad mjölk från Veto 60. Chr. Olsson  
Specifikt vikt = 1.0321, Fett = 2.60%

Handskummad mjölk:

Den 7 februari 1907 Smörsgatan 15. Smör för sp. o. = 1.0361, Fett 0.45%  
" 27 " " " " " " = 1.0353, " = 0.35%

Den 28 februari 1907.

Otkummad mjölk från 3 de linien n: 18. Emil Hänninen  
Specifikt vikt = 1.0292, Fett = 2.70%

Den 6 mars 1907

Otkummad mjölk från 4 de linien 4. Eric August. Öst-  
man  
Specifikt vikt = 1.0328, Fett = 2.30%

Den 7 mars 1907.

Otkummad mjölk från Glömskåta. Handverk. 9. Johan  
Barn. Hänninen  
Specifikt vikt = 1.0330, Fett = 2.65%

Do Do. O. Chausson 16. Erik Wana. Wiman  
Specifikt vikt = 1.0337, Fett = 2.70%

Den 9 mars 1907

Otkummad nyckel från Rylandsg. 9. Joh. Emil Eklund

Specifik vikt = 1.0309. Tet = 2.33

Do. Do. Den 11 mars från Rätmanng. 25. Joh. Emil Eklund

Specifik vikt = 1.0291. Tet = 2.34

Do. Do. Do. Från Angatan 30. Emil Oksanen

Specifik vikt = 1.0331. Tet = 2.34

Den 12 mars 1907

Otkummad nyckel från Röstbergsg. 13. H. B. Jönsson

Specifik vikt = 1.0330. Tet = 2.35

Den 14 mars 1907

Otkummad nyckel från Röstbergsg. 30. H. B. Jönsson

Specifik vikt = 1.0330. Tet = 2.35

Den 19 mars 1907

Otkummad nyckel från Mikarsteg. 11. A. B. Jönsson

Specifik vikt = 1.0332. Tet = 2.35

Den 20 mars 1907

Otkummad nyckel från Kronbergsg. 1. L. Jönsson

Specifik vikt = 1.0319. Tet = 2.35

Den 27 mars 1907

Otkummad nyckel från Pladimingsg. 21. Karl Englund

Specifik vikt = 1.0337. Tet = 2.35

Helsingfors den 11 april 1907.

Helsingfors stads laboratorium  
för fysiska undersökningar.

*Alfred Wilhelm*

Sign.

Pietala

Annuosabegär om Pietalan paaletta kalli-  
kannu- ja rakennusmaasta. Frans Hjalmar

lupaa, uusia rakennuksia varten tontille N:o 2  
rakennusmaasta purkamista  
kadun varrella korttelissa N:o 68

että kaupunkia saada käyttää rakennuksen osan

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-  
tulliseksi tähän anomukseen suostua ~~sen~~ hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää

~~maahan katu~~ leveydellä kysymyksessä olevan tontin

osasta, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa

kuivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle

laitetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on

hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-

tyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella

mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat ~~ennen 1 p.~~  
~~talvella kelmakauden~~ ~~ennen kuin rakennus~~  
~~on joutunut vesikattoon~~; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava

teko kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

cens

n yta af

not Peters-

komne att mä-

ra 10 meter.

en komne dessa flyg

*Henrik Schildt*

Sign.

*Schildt*

Gadsgården *Emil Schildt* anhöll guver-  
nörbifallande om byggnadsordningen 1894  
Lehman om tillstånd till *nybyggnad*

tomten N:o 10 vid *Peters* gatan i kvarteret N:o 129 af

föreliggande stad i enlighet med *hem* för sådant ändamål uppgjorda, i

hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till

Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Lehman*)

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *av*, hvarå sökanden sökande-  
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande  
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga  
ändläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende  
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af  
ett exemplar af de inlemnade ritning *av*, till Guvernören insändas. Afsades.

.rs.

tomtens

ga en yta af

r emot Peters-

ka komme att mē-

estra 10 meter.

saden komme dessa flyg

*Emil Schildt*

Lekman



# Sy nei n s t r u m e n t .

År 1907 den 4 April verkställdes af undertecknade byggnadssynermän, på derom gjord anhållan af Gårdsegaren Herr Emil Schildt sådan syn å bostadstomtens N: 10 vid Petersgatan i kvarteret N: 129 B5:an af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i 753 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom byggnadstomtare Herr Vilho Lekman hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit

Vid förrättningen förelades synermännen 5 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar afvensom ett, den 13 Mars 1906 öfver tomtens utfärdadt mätobref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsig uppförande af följande byggnader, hvartill fasadritning till den vid Petersgatan tillämnade byggnaden blifvit den 2 April 1907 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o ett boningshus af sten i 4 våningar, jemte källarvåning att förläggas å tomtens norra del med fasad åt Petersgatan hvilken gatas bredd utgör 18 meter,

2:o ett uthus af sten i 1 våning, att uppföras å tomtens sydvestra del.

Boningshuset under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 920,7 kvadratmeter samt mäta i höjd 17,9 meter emot Petersgatan och hafva åt söder 2:ne flyglar, hvilka komme att mäta i höjd: den östra 23 meter och den vestra 10 meter. Till en längd af 10 meter från gårdsfasaden komme dessa flyg-

1907. 24. 4. 107.

Herr Emil Schildt



Undertecknad arkitekt har så nyligt avsett de 3 ritningar-

viskommande öfverleer

Chis

stillirade fasadförändringen  
skall tillhöra den gärdslänsman  
... o. s. v. de § 25 - af den i allmän-  
het ritningen till gärdsläns-  
insändes. Afslutas



Ud

År 1904 den 16 April verkställdes af  
understecknad byggnadsstyrelseman sådant  
tegn på tomten N:o 13 och därmed förenade  
hälften af tomten N:o 15 vid Boulevardsgatan  
i kvarteret N:o 85 Fackens af denna stad,  
som föreskrifves i § 56 af den för staden  
gällande byggnadsordning. Närovarande här-  
vid Byggnadsstyrelsen J. Wilhelm Udd, såsom  
omlud för tomstens egare Lafradet Karl  
Lindholm.

Tid för rättsutövningen inför, efter skedd  
granskning af ritningen, att med ansäknin-  
gen afstängs byggnadsförändring och omfattas  
att i del af tomten befinnligen, med Boulevardss-  
gatan uttändande bostadshuset af stegen i tre vå-  
ningar samt källarvåning.

1<sup>o</sup> iakttagande våning förändra särskilda  
fönster och dörröppningar i fönster fasaderna och  
2<sup>o</sup> att i första våningen förändra särskilda  
fönster och dörröppningar i fönster fasaderna.

Vi skäl till anmärkning förbehåller vi oss till  
följd af den af ritningen angifna konstruktion.

rens hälsningar eller iakttagande i äfnytt  
af byggnadsordningens föreskrifter, så förordna  
bifall till anmälingen. Helsingfors, den 14/10/95

*Rutgerberg.*

Sign.

*Kaartinen*

Rakennusmestari Heikki  
Kaartinen

Enoi lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 4 Käenkujaan kadun  
murella korttelissa N:o 250 tätä kaupunkia neljän sitä tarkoitusta  
arten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa  
hakija ~~anomia~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *Heikki*)

Joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija ~~anomia~~  
askettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *uudisrakennuksen*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-  
ttavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin  
kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,  
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin  
asetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

rok-

dilla

attava ton-

pintaala on 532

kujaa puolella,

, 3 sijaa portaita

, sekä useampia puu-

*Rakennusmestari 4/1*

*Heikki*

K a t s e l m u s k i r j a .

Vuonna 1907 Huhtikuun 11 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuksen katselmusmiehet rakennusmestari Herra Heikki Kaartisen anomuksen johdosta tontilla N:o 4 Käenkujan varrella korttelissa N:o 250 10:ssä kaupunginosassa tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 &:ssä säädetyn katselmuksen; ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja itsekohdastaan, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut, ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa esitettiin katselmusmiehille 4 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 11 p:nä Tammikuuta 1907 päivätty tonttikirja, ja havaittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavien rakennuksien tekemistä, ja on Yleisten rakennusten Ylläpäättäjä tämän kuun 5:nä päivänä tarkastanut ja hyväksynyt fasaadipiirustuksen Käenkujaa vastaan.

1:si asuinhuoneus kivistä 4 kerroksessa kellarikerroksineen, rakennettava tontin etelälle osalle, fasaadilla Käenkujaa vastaan, jonka leveys on 18 metriä,

2:si ulkokuoneus yhdessä kerroksessa rakennettava tontin läntistä rajaa vastaan.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 532 neliömetriä ja korkeus 19,3 metriä Käen kuja puolella, ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 1 ajoportti, 3 sijaa portaita varten, 1 pesutupa 2 muuripatoineen, sekä useampia puu- ja lämpökellaria,

*Rakennusmestari H. v.*



b/ 1:ssä, 2:ssa, 3:ssa ja 4:ssä kerroksessa: 3 sijaa portaita varten, ja 15 asuinhuonetta hellakaakeliuuneen.

2:ssa kohdassa mainitun ulkokuoneuksen pintaala on 1206 neliömetriä, korkeus 5,5 metriä ja sisältää se 2 liiteriä, ja 4 ulkokuonetta.

Kun tontin pintaala on 1759,666 neliömetriä, ja huoneuksien pintaala yhteensä tekee 532 neliömetriä, niin tulee vähempi kuin yksi kolmas osa tontin pintaalasta käytetyksi rakennuksia varten.

Rakentamaton pääpihamaa on 17 metriä pitkä ja 9 metriä leveä eli siis pintaaltaan 153 neliömetriä.

Koska allekirjoittaneella arkitsehdilla ei ole mitään muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan, eikä katselumuiehille mitään huomautettavaa terveyshoidon, tulenvaaran sekä rakennuksen korkeuden ja aseman, pihamaan suuruuden suhden tai mitään muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolletaan piirustuksien vahvistamista. Helsingissä, kuin yllä.

Helsingin  
Rakennusmestari  
R. J. J. J. J.

Kun sekä kaikkien huoneiden muodosta  
että myöskin lämmitysuunien tahse asetusta  
la kuituunista näyttää siltä, että tarve on  
tässä jokinlaisen sulkeamisen kautta tehdä  
mahdolliseksi vii kuituuden aikaansaamisen,  
sivät saisi mitään suorastaan rahoja, niin en

Sign. Roine

Rakennusmestari Johan  
Roine

En lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 22 Huvili kadun  
tontilla korttelissa N:o 185 tätä kaupunkia Kallaa sitä tarkoitusta  
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa  
hakija ~~en~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: Huvili)

Joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija ~~astamies~~  
laskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun ~~uudisrakennuksen~~

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-  
ttavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin  
kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,  
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin  
laskettuihin piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Katso  
tusta var-  
a laadit-  
asianomai-  
20. päivänä



Huovila

Katselmuskirja.

Vuonna 1907. maaliskuun 28.  
päivänä toimittivat allekirjoit-  
taneet rakennuksen katselamusmie-  
het rakennusmestari Johan Rii-  
nen anomukseen johdosta Tom-  
tilla N: 22. Huovilakadun var-  
rella korttelissa N: 185. Läsnä  
Helsingin kaupungissa, Kaupun-  
gille vahvistetun rakennusjärjes-  
tyksen 53. §:n säädetyt kat-  
selukseen, olleen tilaisuudessa  
läsnä omistaja rakennusmestari  
Ronne itsehoidastaan, jota vasten  
rajanaspuista korttelissa, jotka  
olivat katselukseen kutsutut, ei  
kukaan ollut saapuvilla tut-  
tut.

Toimituksessa esitettiin katse-  
luspöytäkirja Kolme tarkoitusta var-  
ten kaikkien kappaleissa laadit-  
tua piirustusta sekä asianomai-  
sen johdettua antama, 28. päivänä

Katso p. 24. 707.

Helminkuuta 1904 päivätyt tontit  
ja muuta yleisten rakennusten yllä-  
pidettävät ei vielä ole tarkastettu  
ja hyväksyntyä fassaadipiirustusta  
ajotulle rakennuksella. Asiasta  
joista havaittiin rakennushankkeen  
tarkoitettavan paikka. Toimien  
rajojen ulkopuolella rakennustyön  
asuinhuoneeseen kivestä kahdeksan  
sa kellarissa kellarikerroksessa  
ja sen alla sijaitsevine kellarin  
rakennettava tontin itä osan  
fassaadi Heviltäkatua vasten  
jonka leveys on 18 metria.

Mainittu asuinhuoneen puolel-  
ta on 219,83. metriä ja kellarin  
leveys 11,3 metria Heviltäkadun  
puolella, ja sisältää sama rakennus.

a.) Kellarikerroksessa sijain poist-  
ta varten, kaksi keittiötä kellarin  
huoneeseen, kaksi puolihuoneistoa ka-  
kellamakuuhuoneeseen, pesutuvaa  
toimintaa ja erityisiä kellarin

Sign.

Johan

Rakennusmestari Johan Kor-  
ne

anoo lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 24 Heviltäkadun  
varrella korttelissa N:o 185 tätä kaupunkia kaksia sitä tarkoitusta  
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa  
hakija ~~asiamies~~ niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.:

Ville)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija ~~asiamies~~  
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun uudisrakennuksen

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-  
tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin  
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,  
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin  
jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

8. päi-

ta -

vai -

Pai -

Tou -

u va -

- He -

ugl -

jis -

- He -

uu -

toja -

to -

au -

jo -

He -

u sa -

- He -

tarkoit -

kappaleessa

seka asiam





Villa

Katselmiskirja.

Vuonna 1907 Maaliskuun 38 päivä toimittivat allekirjottaneet rakennuskatseluskomiteat rakennusmestari Johan Piineen anomukseen johdosta Tullilla N: 24. Iluvilakadun varrella korttelissa N: 185. Tässä Helsingin kaupungissa, kaupungin la vakaistettu rakennusjärjestyksen 53. §:n säädetyä katselukseen, olleen tilaisuudessa läsnä toimitusomistaja rakennusmestari Roine ja johdostaan, jota vastaan rajanaapuriensa korttelissa johtaja olivat katselukseen kutsutut, ei kukaan ollut saavutelle tullut.

Toimituksessa esitettiin katseluskomitealle kolme tarkoitusta varten kokousta kappaleissa laadittua piirustusta sekä asian



omaisen گردشیں antama, 23 p.  
vana Helsingfors 1907. painettu  
Tehkijä, ja korvattiin näistä  
kirjoista rakennusmaastoon, tark-  
taasen panna toimeen seuraava  
mitusrakennustoita, ja on yllä-  
rakennusten ylläpidon tamm-  
kuun 5. päivänä tarkastettu  
ja hyväksyvästi fassaadipin-  
tutteen sijotulle rakennukselle.

1. krs. asuinhuoneus Kivestä  
dessa kirkossa kellarikerroks-  
meen, ja sen alla sijaitseva  
lariinen rakennettava tontin  
osalle, fassaadi Huvila Kallio-  
vastaan, jonka leveys on 18. m.

2. krs. alkoholisuus Kivestä  
dessa kirkossa, rakennettava  
tontin lause osalle.

Ensimmäisissä kohdissa mainitut  
asuinhuoneutteen pinta-ala on 24  
neliometriä ja korkeus 11,5 m.  
Huvila Kallio puolella ja  
sallaa sama rakennus:

Reck.

Sal. den 24/7 af för-  
färdan

Rahm.

## Till Magistraten i Helsingfors.

Imedan det af Magistraten  
meddelade tillståndet om utmi-  
nitering af malt drycker samt  
viner och andra slagare reis-  
drycker uti gården 9:16 vid Westra  
Henriksgratan utgår med den 1<sup>sta</sup>  
nästinstundande juni, vågar id-  
mjukast jag hos Magistraten  
anhålla om anstånd på ytterli-  
gare ett år, på huakt från nyssan-  
förelä dag med öfverflyttning af  
i frågakörande lokal, emellert  
vidat sig möta ytterst stora  
svårigheter att för närvarande  
kunna anskaffa annan lämplig  
lokal för sagda ändamål.  
Biliggande bestyrkt afkrift  
af Magistratens protokoll för den  
27 Februari innevarande år, ematser  
jag, det Magistraten finner skäl  
till denna min anskökan bifalla.

synnerligast som den nuvarande  
 Lokalen befinner sig inom här  
 i staden tillåten rayon.  
 Helsingfors, den 2 April 1907.  
 Mathilda Emilia Weckström

genom



T. f.

POLISMÄSTAREN  
 i  
 HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 18 April 1907.

N<sup>o</sup> 1739.



Hein aur 19/4 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Med föranledande af Magistratens skrifvelse af den 4

innevarande April N<sup>o</sup> 2578 rörande Restauratörshustrun MATILDA E-  
 MILIA WECKSTRÖMS ansökan om förlängning af tiden för henne bevil-  
 jadt rätt att intill den 1 Juni 1908 i gården N<sup>o</sup> 226 vid Vestra Hen-  
 riksgatan få idka handel med maldrycker och viner m.m., har jag  
 äran till mig affördrest yttrande afgifva, att emedan förföljnings-  
 stället är beläget i närheten af kasärn, jag anser sökandens anhäl-  
 lan icke kunna beviljas, hvarföre jag för föresl., att ansökan må-  
 te lernas utan afseende. Ansökningshandlingarna återgå.

H. E. Bengt

M. S. Gyllman ten-  
 så att

Bilag.

1 ansökan.

# HÄLSOVÅRDSNÄMDEN

HELSINGFORS.

Helsingfors den 11 April 1907.

N<sup>o</sup> 76

312 1907  
Desinfektion  
18 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får Hälsovårdsnämnden vördsamt anhålla att Magistraten - såsom fallet varit äfven under föregående år - vil-  
le ålägga samtliga gårdsägare och villa innehafvare inom stadens område att, från och med ingången af nästkommande maj månad, låta minst en gång i veckan, eller, om så befinnes nödigt, oftare tömma inom deras gårdar möjligen befintliga gödselkammare, att genom daglig användning af kalk i nödig mängd eller på annat, af hälsopolisen anvisadt, sätt omsorgsfullt desinficera dem, så att stank icke uppstår samt att, där afträdena äro försedda med tunnor eller lådor, låta tömma äfven dessa minst en gång i veckan äfvensom till-  
se att platserna, där de äro uppställda, städse hållas torra och rena. Dessutom böra gårdsplaner, gårdssmygar, ljusgårdar, källare, källargångar och vindar omedelbart rengöras och städse hållas snygga och rena; likaså böra behållarena för sopor och hushållsaffall tillräckligt ofta tömmas och städse hållas snygga. Pissoirer och slaskbrunnar - isynnerhet sådana, som äro kombinerade med vattenposter - böra alltid hållas rena och deras omgifning torr, så att



de, som använda dem, icke äro utsatta för att förorena sig.

Nödiga desinfektions åtgärder böra jämväl vidtagas af innehafvare af de prämar och andra farkoster, som vid stadens stränder inlasta latrin och hushållsaffall.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

*Oskar Linder*

1887  
1907

Robrahm

Föl. den 9/4 07 af  
sak

Polismäst

Till Magistraten i Helsingfors

Som egaren af gården N: 26 vid  
Nylandsgatan vägrat upplåta lokal  
till Blutskänkning och stadt förut  
gifvet löfte. Så för vördsamt  
jag anhålla om tillstånd att  
flytta nämnde bords till går-  
den N: 21 vid Stora Robertsgatan  
(för närvarande Herr Nylander  
öl och vinbutik) intill den 1 Juni  
1908, under fortsatt försäk-  
darskap af Kronolänsmansekan  
Matilda Kuotzi. Helsingfors,  
den 6 April 1907

C. A. Robrahm

Byggherre

Ma  
ing  
ma  
vid  
J.



STAMPED  
APR 25 1964  
PEN. 25 PEN.

1901.  
H. W. Stoberg

I den handelsso affären icke kommer till Händ  
 så får Herr Nordberg behålla penningarna  
 på egen risk och som gotttyckes för  
 värningen. C. A. Robsahm

ma 170

T.f.  
**POLISMÄSTAREN**  
**HELSINGFORS STAD.**

Helsingfors,

den 17 April 1907.

N<sup>o</sup> 1733.



*Ljō* *Ann 1907*

Till Magistraten i Helsingfors.

Med föranledande af Magistratens skrivelse af den 6 in-  
nevarande April N<sup>o</sup> 2596 angående Bryggeren C.A. Robsahms ansökan att  
få flytta sin ölutskänkningslokal till gården N<sup>o</sup> 21 vid Stora Ro -  
bertsgatan, har jag äran, till mig affördadt yttrande, afgifva, att  
jag, förenande mig med Kommissariens vid andra polisdistriktet i  
högående rapport ingifna yttrande, anser mig böra föreslå, att an-  
sökan icke måtte bifallas.

Ansökningshandlingarna returneras.

*H. E. Berg*

Bilagor:

Ansökn., 1 rapport.

*H. A. Hellman*

den

190

Helsingfors

KOMMISSARIEN

vid

Stads POLISDISTRIKTET

i Helsingfors stad

Till Polis-kammarkansliet

Med anledning af Herr P. A.  
Robertsons ansökan att få flytt-  
sa sin stutskänkning till går-  
den N:o 21 vid Hara Robertsgatan,  
så jag dranhålla att bemä-  
la de skäddel är så väl försett  
med restaurationer och utbänk-  
ningställen att behöfstöringa-  
sunda gå något sällt påskat-  
lar stening af stutskänkning-  
ställen till nämnde stads  
Robertsgatan, så det måste

Blanket 3.





Fabriksgratan belägna gård och  
 omedelbar den lokal, uti hvilken  
 jag arnar drifva min ofvann-  
 skämada rörelse består af fem  
 ljusa rum jämte kök. Magist-  
 raten finner skäl till denna min  
 ansökan bifalla.  
 Helsingfors, den 2 April 1907.

Axel W. Ahlgvist  
 Restauratör.



T. f.

POLISMÄSTAREN  
 i  
 HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 17 April 1907.

N<sup>o</sup> 1732.



Till Magistraten i Helsingfors.

*Ans 18/4 07*

Med anledning af Magistratens skrivelse för den 4 inne-  
 verande April N<sup>o</sup> 2580, angående Restauratören A. W. Ahlgvists ansökan  
 att få öfverflytta sin värdsbushörelse till gården N<sup>o</sup> 36 vid Hög-  
 bergsgatan, har jag, till mig affördadt yttrande, ären meddelat, att  
 emedan en lokal i gården N<sup>o</sup> 47 vid nämnde gata kommer att upplåtas  
 till folkskola, och dessa tvänne gårdar äro belägna mot hvaran-  
 dra, jag anser att platsen icke lämpar sig till restauration, hvar-  
 före ansökan torde afstyrkas. Ansökningshandlingarna bifogas.

*H. E. Berg*

*H. S. Gullmarg*

Bilaga.

1 ansökan.

Kos

Anslog.

Hugade kompetenta sökande till en  
biträdande stadsfiskaltjänst härstädes upp-  
manas härigenom, att senast den 17. inne-  
varande April till Registraturen ingifva skrift-  
liga, af behöriga kompetensintyg åtföljda,  
till Prokuratorn i Kjöperliga Senaten för Fin-  
land ställda ansökningar om berörda tjänst,  
och meddelas att besättningen åtföljes af en  
månatligt arvode ståt 350 mark. Helsing-  
fors Rådhus, den 3 April 1907.

E. officio:

*[Signature]*

i ga-  
loka-

nr 540,230

in pinta-

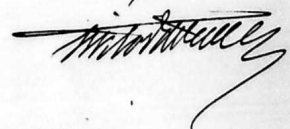
Berg

Julkisuus.

Kalullisia päteviä hakijoita  
apulais kaupunginviskaalin virkaan  
täällä kehoitetaan täten, viimeistään  
kuluun huhtikuun 14 päivänä Maista.  
tiin jättämisen kirjalliset, tarpeellisten  
pätevyysoidistusten seuraamat, Suomen  
Pöytäkirjallisen Senaatin prokuraattorin  
le asetetut hakemuksensa mainittuun  
virkaan; ja ilmotetaan että virkaa  
seuraa 350 markan suuruisen kuukau-  
si palkkio.

Helsingissä, Rasti huoneella huhti-  
kuun 3. päivänä 1907.

Sivon puolesta:



1000

540,230

1000



Sign.

Ekensten L. S.

Föredrogs en af *perukensharen* Herred  
Sigmund Ekensten genom befallnings-  
hufvud ombud vicehäradshögskrigen  
Ernst Carlsson

till Magistraten följande skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende  
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i  
denna stad *öppna en rak- och frikostelag;*

~~och hvilken rörelse sökanden beordrade man enligt tillika ingifvet intyg förmått sitt be-  
fall hufvud det han förklarat sig villig att svära för de förbindelser, sökanden i och för sådana rö-  
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag  
ur detta protokoll, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i  
Magistratens notariatsförteckning *hvarom, samt att sökanden borde, innan han har vidtagit med  
den förhållande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemvärt till handels-  
registret, sökanden sökandeombudet underrättades.* Antecknades.~~

kon-

ella-

kon-

arie-

aa-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-

kon-





a.) Kellarikamoksesta: eigen portaita varten, kaksi keittiötä hellanuminaan, kaksi puoti huoneistoa kaakeliuminaan, sekä erityisiä kellaris.

Asuinhuoneiden yhteinen pinta-ala on vähempi puolta kuin kellarin pinta-ala.

b.) ensimmäisessä ja toisessa kamoksesta: eigen portaita varten, neljä keittiötä hellanuminaan, neljä kylpyhuonetta kaminiin, neljä asuinhuonetta kaakeliuminaan kaksi alkoria kaminiin, neljä eteisä ja erityisiä koristeita ja kuntosia.

Toisessa kokonaisuudessa mainittu alkokuonoksesta pinta-ala on 16,96 neliometriä, sen korkeus tontinrajassa 5,40 metriä ja sisältää se porolaitoksen, mukavuuksitoksesta ja kaksi makuuhuonetta työ ja paloketys varten.

Kuusi tontin pinta-ala on 540,23 neliometriä ja huoneiden pinta-

ala yhteensä <sup>laski viideltä</sup> ~~262, 76~~ neliometri-  
nin tullen ~~seurauksena~~ <sup>seurauksena</sup> o-  
sien pinta-alasta käytetyksi rakennus-  
sien varten.

Rakentamaton pääpiikamaa  
17,5 metriä pitkä ja 13,5 met-  
rin levyinen eli siis pinta-alaltaan  
236,25 neliometriä, mutta koska  
piirustuksista havaitaan että  
aikomus on saanutulle pääpiika-  
maalle asettamaan puiston, niin  
listataan Maistraatin päättäneen  
ei jostakin siihen voidaan suostua.

Koska allekirjoituksella alkaneilla  
tehdillä ei ole mitään muistut-  
tavaa piirustuksissa merkittävää  
ja rakenteista vastaan, eikä  
situnnomikilla mitään huomaut-  
tavaa terveyshäiriön, tullen  
sekä rakennustöiden kokonaisu-  
aseman, pikamaan suuruuden  
sitten tai mita muuten tullen  
rakennushankkeen, niin puolestaan  
piirustuksien valokuvastaminen. He-  
gissa kuin yllä.

Maistraatin <sup>Ruuhimaa</sup>

Syytä että on alkoit, jotka

allekirjoittanut on merkinnät kirjaimella  
a ja jotka nähtävästi ovat aiottu ma-  
kennuksien, eivät tule suomaan suora-  
raista valon ei-ähtä siis täy-  
sinnä voimassa olevan rakennusjärjestyk-  
seen § 89, en minä puolestaan voi ajatella  
yllä olevaan piirustusten arvioinnista jost.  
Karaan lausuntoon.

Vilho. Saarelto

ta-  
ark-  
muist-  
merkit-



Asuinhuoneiden yhteinen pinta-ala  
on vähempi puolta osaa kerroksen  
pinta-ala.

b) ensimmäisessä ja toisessa ka-  
rakassa: sijan portaita varten, nel-  
jä kättiötä kellamuseumin, neljä  
kylpyhuonetta kammiinon, neljä  
asuinhuonetta kaakelimuseumin,  
kaksi alkuvia kammiinon, neljä  
steisiä sekä erityisiä loetteja  
ja koutteja.

Kun tontin pinta-ala on 540,230  
neliömetriä ja asuinhuoneiden pinta-  
ala 219,83 neliömetriä, niin tulee  
kaksi viidettä osaa tontin pin-  
ta-alaista käytetyksi rakennuksiin  
varten.

Rakentamaton pääpikamaa  
on 18 metriä pitkä ja 17,80 me-  
triä leveä eli siis pinta-alaan  
320,4 neliömetriä.

Koska asukirjoituksella arki-  
kielellä ei ole mitään muistun-  
tettavaa piirustellessaan muutt.



työ rakenteita vastaan, eikä  
sestunneilla mitään huomaa  
tavan terveyshoidon, tutustua  
kä rakennuksen kokeiden ja  
mau, pitämään suuruuden su  
den tai mitä muuten tulee  
kannustushuoksesta, niin puolesta  
piirustuksiin vahvistamiseen.  
sijasta, kuin yllä.

Johanna Antti. Riihimäki. Vilh. Saksela

Syytä että on alkoit jotka alle  
kirjoittanut on merkinnyt kirjaimella  
a ja jotka nähtävästi ovat aiottu  
rakennuksiksi eivät ole samalla  
suorasta valon ei ole ois tältä  
vaatimukset arimassa olevan rakenn  
järjestykseen § 89 on arina puolesta  
on yhtä ylläseisävaan piirustusten  
vahvistamasta puolesta lausuntoon  
Vilh. Saksela

terveyskaidolliselta kannalta ja myöskin pitää  
silmällä väimassa olevan terveyshoitotuksen  
§ 89:ä yhtä ylläseisävaan myöntävään lausun  
toon piirustuksiin vahvistamiseen.

Vilh. Saksela

na angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka och hafva synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke något att erinra, men då den östra flygelbyggnaden är 2 meter högre än §44 i gällande Byggnadsordning tillstodder, så kunna synemännen icke tillstyrka bifall till ritningarnas fastställande.

Helsingfors, som ofvan.

Med: *synemännen* *Pickeljörnberg* *Vilho Luukas doff*  
1 f.

Såsom ritningarna numera blifvit ändrade, förfallen från intagna anmärkning, hvilka blifvit till ritningarna fastställda i Helsingfors den 20 april 1907

Med: *synemännen*  
1 f.

den kunde för denna gång endas  
varnas, där och sedan staden  
besökten Carl Åkerman an  
hållit om arvade för so  
instämmande kinstell, s  
stego och Maj: Opuslade till följande  
Uttal.

Jemte det allt utlösende för  
faller beträffande dispen  
ten Böving, mot hvilken talen  
icke afstöts <sup>samt</sup> och medan Maj:  
med afseende i händ af alla  
gärens framhållna godfvar  
rättviset för denna gång endas  
erinnas för den Sigrid Back, gäst  
dåsom Johan Väinöläinen,  
föregångarens maka Maria Ky  
man och muraren Johan Emil  
Valae att för framtiden nag  
grannat iakttaga gällande  
stadganden i ämnet, fördes  
Maj: beträffande Ofors för  
till ~~till~~ svorandeparter ut  
redt vara att desamma un  
der angifven tid kinstoden till



sala köllit mjölk af den under-  
hållige beställningen som om-  
formuler af fraktkosterna för  
stadens laboratorien för de  
någon underordningarna  
filosofiska magistern Allan  
Lilliacus till hälsoinspektör  
Sjunde och vid handlen  
gifver, i anseende haastad  
Maj i stad af H. B. och S. i stad  
redande mjölkhandeln i köll  
sinnig för profver och för  
den goda garen Unordning  
handlaren Johan Emil Effon  
arbetarehustorn Matilda  
Kalken, rejeristen Christen  
Olson, baren Emil Heinonen  
arbetarehustorn August  
Ahonen, rethollaren H. S.  
Jansen och V. S. Kentham,  
mjölkhandeln Karl Gustaf  
Nieminen och Karl Englund  
samt ryttmästaren Harald  
Åkerman att bota, de bägge fört.  
någon för mank samt öfver  
sala

svarende enhvar fem mark,  
eller att vid bristande best.  
myndighet till köllare enhvar  
4 dagar i försycke. Den som  
skiljdhörens samliga för-  
redeparden att i fastdratt  
afseende till stadsköllaren  
Åkerman enhvar erlägga en  
mark öfver fem mark, köllare  
arvaden, döms ut och god-  
villig betalning till den som  
med lösen för nödigt transp.  
ur detta protokoll och öfver  
kostnader för medlems uttagande  
genom utundtuden, samt uten  
öfverrekutens bekvämligande  
med af r. utundtuden  
vörhetillas. Aftrades. Rätt  
vedes, att H. politikeridman-  
nen van Kuorring och H.  
juristkeridmannen van  
Maertman sika bidraga till  
Maj i beslut i försy om dag.  
ren Emil Heinonen föllanden  
till ansvat.



Ws  
 Bref Ws  
 Bref Ws  
 Bref Ws  
 Bref Ws  
 Bref Ws

§ 24  
 (sign. Pietala)  
 § 25  
 (sign. Schilder)  
 § 26  
 (sign. diiddeh)  
 § 27  
 (sign. Kaaström)  
 § 28  
 (sign. Koine)  
 § 29  
 (sign. Jahan)  
 § 30

F. Polster & Dr. Mannen van Kurr  
 ring aflysnande sig för en-  
 skilda angelägenheter  
 § 30.

Ws  
 Restauratörshuset Ma-  
 tilda Emilie Weckström her  
 genom befullmäktigad sa-  
 bes agenten Herman William  
 Lilius till Maj<sup>2</sup> kansli in-  
 gifset följande handlingar, näml.

1<sup>o</sup> En sålbyrå skrift  
 (sign. Beck)

2<sup>o</sup> Skrift afslutad af Maj<sup>2</sup>  
 den 27 sidlika beboare under  
 § 13 förda grannskall och skryd  
 utlag, hvarigenom såhanda  
 stiltfärdigt ~~beviljats~~ afslutad, den hant-  
 landen Olga Heinonen meddelat  
 rättighet att här i staden under  
 tiden intill den juni 1908 i de  
 minusthansen med sådan  
 viner och andra alkohelhal-  
 tige drycker, hvilka innehåller  
 frän och med 10% till och med  
 14% av volymprocent af  
 alkohol vis + 15% enligt Celcius-  
 termometern, hvarvid jämkat är  
 vid utgifvandet af ifrågakommande  
 rättighet till hantlandens  
 Heinonen utfäst villkor rädd-  
 sen finge beviljans i gården N<sup>o</sup>  
 26 vid Västra Henriksgatan  
 undan till den 1 juni 1907,  
 men såhanda så dräpker  
 borde anskaffe annan lokal  
 som kunde för ändamålet  
 af Maj<sup>2</sup> godkänna

Antecknades att stadens  
polisstyrelse, hollens gett  
öfver anordningen infördes  
genom församling af Maj<sup>2</sup> hand-  
i saken till Maj<sup>2</sup> aflämnat följande  
skrifvelse:

(Siga. Klein)

Handlingarna upplästes;  
därin Maj<sup>2</sup> öfverlade till följande  
Utslag:

Maj<sup>2</sup> har tagit ärendet i öf-  
vågande och förklarar skilj-  
ret afseende förnuft i hand  
af öf. polisstyrelsen i saken  
införd skiljst anordningen  
afslö. Antecknades.

§ 31

Tänks utskottet i saken  
Maj<sup>2</sup> emottagit följande skrifvelse

(Siga. Herringsberg)

Upplästes; därin Maj<sup>2</sup> förord-  
nade, att allmän Rådande  
i ärendet skulle utgå till

§ 32

Bryggeriägaren Carl Abraham

Kungälv

Wm

Rabochin till Maj<sup>2</sup> hand-  
i saken följande handlingen  
näruligen:

1<sup>a</sup> En så lydande skrif.

(Siga. Rabochin)

2<sup>a</sup> En så lydande skrif.

(Siga. Herringsberg)

3<sup>a</sup> Utdrag ur denna Maj<sup>2</sup>

den 26 sickske januari under  
§ 11 förklarar skiljst  
i saken, att skiljst  
den 17 maj förklarar  
beslutsat att under tiden  
inom den 1 juni 1908 i denna  
stad genom uttagen förut-  
dane, kronbryggermästaren  
Mathilda Ruatzi utskickat  
Druck, Maj<sup>2</sup> sörser lokal för  
utskickningen godkänd  
af staden; sådant afseende  
föreslages lokal i gården  
28 vid Nylandsgatan.

Antecknades, -- se § 30 --

- skrifvelse jänkte en deudam  
28 följande rapport, så lydande

[1:je. Sjö och Kola]

Handlingarna uppläses,  
därpå Maj-pröfande skiljer  
för ändamålet godkänns  
öfriga samtliga lokaler, som de  
sökanden om det nu medde-  
lade tillståndet underlätta  
stadens polisinrättning,  
medels uppteende skatte-  
af detta protokoll. Antecknad.

§ 33

Restauratören Axel Wilhelm  
Obergvist har genom befall-  
mäktigaste ombud apaten  
Kerman William Lilius till  
Maj-kansli ingeskrift följande  
handlingar jämte:

[1:je. Lilius] En sålydande  
skrift:

[1:je. Lilius]

2<sup>o</sup> Skrift afskrift af Maj-  
den 17 december 1906 under  
§ 16 förde protokoll och afskrift  
utslag, hvarigenom sökanden  
berättigats att i gården N:o 28 vid

Högbäcksgatan i Lilius stad  
idka vindskurrock, hvar-  
ket utslag den 4 tillfälle  
januari af gäst-huset  
ställt.

3<sup>o</sup> Skrift afskrift af Maj-  
den 18 tillfälle februari  
under 5 förde protokoll  
och afskrift utslag, hvarigenom  
sökanden berättigats öfver-  
den restauratören Edwin  
Carlsson och hans hustru  
Matilda Carlsson meddelas  
rättighet att under tiden till  
den 1 juni 1908 hos i staden  
utskänka maltöycker med  
skyldighet för sökanden att  
fötens lokal för utskänkning  
under tiden från den 1 juni  
närvarande intill den 1 juni  
1908 anskaffa annan lokal,  
där kunde för ändamålet  
af Maj-godkänns.

Antecknades - se § 30 skrifte.

[1:je. Maj]



Handbogens upplästan;  
-- se § 32 -- protokoll. Anteckn.  
§ 34

~~Förutsett~~ Sedan Ma. 2 jämbär  
sitt vid sammanträdet den  
3 omedelbarande april under  
§ 17 för af protokollerna fattade  
beslut utfördes såg. dande  
anlag och kungärelse.

(Ej. Ros och Räng)  
har inom föreläggad tid an-  
sökan om fördragen i saken  
med af juriststuderanden  
Rinar J. A. Rosberg.

Antecknades på  
Maj 2 beslut af jämbär och  
velke till präbucatorer  
i H. senaten för Ramlans in-  
sända förfrågningar  
ansökan. Antecknades.

§ 35

(Sj. Ekensten)

§ 36.

Föredrag N. 35 eller 36  
i linet remissresolution för den

9 tillräcke januari; kvarjennan  
Maj 2 anm. det införskjett  
distriktskammarens yttran-  
de i anseende af H. politis-  
mätarens förinställning  
ang. behöfligheten af en ansk  
om högst 40 % mark 50 pen-  
för anskaffande af mätlar  
och andra förnödenheter  
för den Detektivska afdelning-  
gens vid polistjänstutvisen  
lokaler samt därmed föräta  
äget utlöstande inköpar.

Antecknades, att distrikts-  
kammaren numera -- se  
§ 9 i afseende på utlöst  
förfrågning, att fröjan  
numera icke hade förändrat  
till något utlöstande från  
Maj 2 sid. Antecknades.

§ 37

Sedan Maj 2 jämbär sitt vid  
sammanträdet den 3 i saken  
rande april under § 33 af pro-  
tektallerna fattade beslut infördes

Bref

U 2 m

Bref



Brief

Q 37  
1 sign. sampling  
Sammarsider St. B. Co.  
The fiduciary.  
Ed. Whiting